

Taschen- und Gestellhandhabung

1. Den Fußbügel ausklappen.
2. Den Griffbügel auf die gewünschte Höhe einstellen.
3. Die Tasche mit dem vorgesehenen Gurt (Rückseite Tasche) über das Gestell stülpen und an der Taschenhalterung befestigen.
4. Den unteren Halteriem der Tasche unten um die beiden senkrechten Holme herum befestigen.
5. Sie können entscheiden: möchten Sie den Quattro schieben oder ziehen? Wenn Sie den Quattro Shopper als 4-Rad Shopper schieben möchten, müssen Sie die hintere Achse einfach nur mit Ihrer Fußspitze von unten nach hinten ziehen, um ihn auszuklappen.
6. Das Gestell lässt sich mit Leichtigkeit komplett zusammenlegen und kann so platzsparend aufbewahrt werden.



Radhandhabung und Wartung

Die Räder sind ohne Werkzeug abnehmbar. Zur Demontage das Rad einfach bei gedrückter Radfeder (die sich an der Außenseite des Rades befindet) vom Gestell ziehen. Zur besseren Lauffähigkeit und längeren Haltbarkeit können die Buchsen in regelmäßigen Abständen geschmiert werden z.B. mit farblosem Silikon Spray, weißem Teflon-Fett).

Handling of bag and frame

1. Unfold the base.
2. Adjust the handle to the requested height.
3. Put the bag with the provided belt (on backside of the bag) on the frame and fasten it at the destined fastener at the backside.
4. Fasten the lower belt of the bag at the bottom including the two vertical bars.
5. Now it's up to you – push or pull your shopper, whatever you chose. If you want to push your Quattro Shopper as a four-wheeler, just pull the back axis with the tip of your foot towards you to unfold it.
6. The frame can be folded completely small and stored in any tiny places.

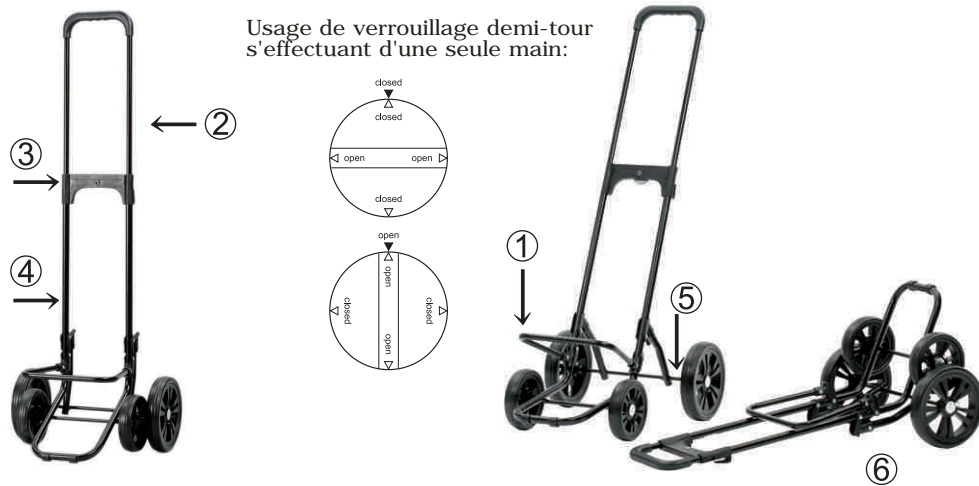


Handling and maintenance of wheels

The wheels can be removed without using any tools. To remove the wheel, simply pull it from the rack with the wheel spring pressed down. For better running capacity and longer durability, the bushings can be lubricated with grease at regular intervals (e.g. with clear silicone spray, white Teflon grease).

Maniement du sac et du châssis

1. Dépliez le piétement.
2. Réglez la barre de poignée à la hauteur souhaitée grâce à la clé de verrouillage.
3. Installez le sac sur la base du châssis et passez les sangles dans les encoches prévues à cet effet.
4. Fixez la sangle inférieure du sac autour des tubes du bas du châssis.
5. Maintenant, à vous de choisir : poussez ou tirez votre chariot. Pour pousser votre chariot en mode 4 roues, tirez simplement l'axe des grandes roues vers vous avec la pointe de votre pied afin de le déplier ou tirez votre chariot en mode 2 roues en rabattant simplement l'axe.
6. Le châssis est facilement repliable et permet donc un rangement peu encombrant.



Démontage et entretien des roues

Les roues se démontent facilement sans aucun outil. Il suffit d'appuyer sur le ressort de la roue pour la retirer du châssis. Un graissage régulier des douilles garanti un fonctionnement optimal et durable des roues (grâce à de la silicone incolore en atomiseur ou de la graisse blanche au Téflon).

Impiego di borsa e carrello

1. Aprire, ribaltando, la staffa di base del telaio.
2. Posizionare la staffa del manico all'altezza desiderata.
3. Inserire la borsa sul telaio principale e fissarla all'apposito sostegno.
4. Fissare la cinghia di bloccaggio inferiore della borsa attorno ai due tubolari.
5. Ora potete scegliere: Volete trascinare o spingere il vostro Quattro Shopper? Se volete utilizzare il vostro Quattro Shopper spingendolo con le quattro ruote, dovete solo azionare la levetta posteriore con la punta del piede dal basso verso l'estero e già siete pronti.
6. Il telaio può essere piegato con facilità e può essere conservato senza occupare troppo spazio.



Manutenzione delle ruote

Le ruote sono estraibili anche senza attrezzi. Per lo smontaggio tirare semplicemente la ruota dal telaio premendo la molla della ruota stessa. Per garantire una maggiore scorrevolezza e durata delle ruote, lubrificare i bulloni ad intervalli regolari (per esempio con spray al silicone incolore o con grasso di teflon bianco).